選論

蘇聯最高蘇維埃會議的主題【下】

查蘇聯由於制度關係，工，礦，農，鐵路，公路，海運，房屋以及其他許多企業，均由國家經營，因此的總預算猶少於美國的聯邦（全國的）預算（二千億美元左右），這顯示蘇聯的經濟規模尚比美國的經濟規模小得多。我們如此看法，並非估計過低，隨便舉出一項事實，就可以證明。

蘇聯副總理兼國家計劃委員會主席拜巴科夫前天向最高蘇維埃報告時說：「蘇聯在九七〇年的汽車生產計劃數字為九十一萬二千輛，一九七一年將生產五十六萬輛貨車及五十一萬三千輛客車，年產量首次超過一百萬輛」，言下頗有自得之意。惟西方主要國家汽車年產量，美國早達九百萬輛，日本，西德在四五萬輛左右，英，法為二百多萬輛，意大利，加拿大亦在一百萬輛以上。蘇聯數年前獲得意大利快速汽車公司協助設廠，預料全部完成時可以年產八十萬輛汽車，但蘇聯九七年的汽車生產計劃仍然僅如上述。無怪最近廢除與法國雷諾汽車公司簽約在蘇設廠之外，又邀請西德平治汽車公司代表赴蘇聯商談建立卡車製造廠事宜。

關於蘇聯的工業總生產，拜巴科夫向最高蘇維埃說，九七〇年的百分之六點三的預定成長率。蘇聯當局官方發表的增產數字，往往比實際數字高得多。綜合美國中央情報局及西方其他機構調查估計，蘇聯最近數年的經濟成長率僅為百分之三左右，也許未盡可信，但從蘇聯日用品及食物仍然缺乏一節看來，蘇聯經濟發展顯有不少困難。

關於日用必需品的生產，拜巴科夫說，一九七〇年預計增加百分之六點八，一九七一年則將增加百分之七點四，比一九七一年工業總生產的自定成長率為高，此事反映蘇聯當局對於人民生活之重視，惟拜巴科夫在同報告中說，臨時數字顯示：「蘇聯今年工業生產增加百分之八，超出中央設計者原定之生產目標」。九七一年工業總生產的成長率却僅預定為百分之六點九，這說明蘇聯經濟的發展已經緩慢化了。

實際情形既然如此，克里姆林宮果能採取和平政策，以便致力於生產建設，倒是明智的。

△由港大量運毒赴美

四美籍人在紐約受審 繳交五百萬餘元保釋

（港訊）四名美籍男子因涉嫌由香港運毒往美國，經紐約法庭審判後，已由陪審員裁定罪名成立，但法官下令押後至二月一日始行宣判，四名男子合共以五百七十萬港元保釋出外候判。

警方在作證時透露：該四名美籍與另兩名非律賓男子，曾合謀把數以百萬計的毒品從香港運出，所運出的毒品大部份為「海洛英」粉末，而是運往紐約的「黑市」上出轉。

主審法官下令加重保釋，但四名男子竟能繳足現款保釋出外候判，單是四名男子中之一名安東尼 弗奧圖（卅二歲）的保釋金，也達二百一十萬港元，其餘兩名男子比得。韓伯治（三十五歲）及雲仙素。沙高士奧，各以卅萬元港幣保釋出外。

警方對聯邦法庭的陪審員謂，該四名男子自一九六六年已開始從香港運毒往美國。

另兩名嫌此案有關的非律賓男子，在警方取消檢控他們後，已成為控方證人，他們是四十三歲的稻里盧，和四十九歲的加士特盧。

加士特盧是在一次由香港運毒往美國時在西雅圖為海關人員拘捕的，後在加士特盧的協助下，美國警方於今年五月於紐約佈下天羅地網，把弗奧圖等擒獲。

兩宗偷龍轉鳳手法 利用他人汽車行騙

決定買車 乃認識被告，被告說要買車 但要查明原告的小巴有無告票，乃到李錦清家，原告出示有關文件，十月七日，被告又去找李錦清，指李之以保單，將有關文件，分期付款單，燕梳保單及身份證等交給被告，被告答應攪妥後以三萬二千元買下該部小型巴士。（未完）

各地通訊

早婚生活太不如意 青年夫婦服毒昏迷

被發現雙雙昏迷在謝斐道國民大廈X樓二號的臥室中，後送院急救。有關方面在房內發現遺書，分致雙方親人。昏迷原因，疑因服食大量安眠藥所致。

送院男子叫何XX，廿二歲；女的叫楊XX，廿歲，同住上址一房間。同住的還有男的母親與兄姊和同屋男的父親是個海員，隨船出海未歸。

此事發生後，大廈中人均議論紛紛，據稱，女家頗富有，曾經反對女兒與一青年來往。兩年前，經過一番波折，兩人終於結為夫婦，住在男家。日前已有一年年約一歲，託養於他處。

男曾在港島一公立醫院工作，數月前不知何事離開醫院。其妻因身體問題，沒有工作，生活一切要靠男方家人維持，但小夫妻仍十分恩愛。男的對流行曲較有研究，喜愛打爵士鼓，近數月來便去個頂替的鼓手，這種工作時有時無，入息不穩。最近他的身體有病，還未醫好。

前晚九時左右，同屋開始打麻雀，這雙夫妻一直落場，打到昨日凌晨一時卅分收枱，各人返房睡覺。

昨天整個上午，同屋未見他們出過房間，下午三時，有個電話打去找男的，同屋接聽，便去拍房門，久無回應，其家人又分頭家，試扭開門鎖，却未下鎖。打開房門，赫然看見男女二人躺臥床上，口吐沫，推之不應，已經昏迷，當時男的身上僅穿白內衫，女的穿一套

醫中
鳳金林 雄國曾
喜市定東街後兩
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B. C
電話 254-4618
主治 跌打全科 男嬰兒科 外科雜症 針灸全科 風濕痺 精 醫 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎
每日由上午八時起供應至下午十時止
哥街：五五五號
電話：六八五、〇七式七 六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

利倫公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451
新運到
人和悅老酒庄
廿二安厨用
咸味三蒸酒
大平賣
每罈 一元四毛九

大旅遊之家
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr Phone: 684-3520
258 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
特價旅行
來回機票返港
可以經三藩市，檀山，東京，台北。
●移民機票三百五十元（美幣）
快捷妥當
雷根環球旅運社啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
華區享譽廿餘年
惟一獨特大酒家
午餐 招呼閃電 鑊氣保証
晚宴 菜式新穎 招待慇懃
筵席 南北食譜 加意選製
知味仕女 盡興乎來
電話：六八三・壹九三五

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873 1881
黃柄泰 266-9418
張愛元 325-8981
325-9144
周榮寬 327-6621
喬遷新址擴充營業
本公司定於十二月廿一日遷往自置樓業百老滙西街五百五十一號（隔新倫敦藥房壹個街位）歷年來荷蒙各界人士同人等仍本過去壹貫忠誠宗旨為僑界服務敬希新知舊雨仕愛護時予賜顧至為感謝，移玉或電話賜教無任歡迎公司電話八七三・壹八八壹

利民公司
Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8324
冬節盛大酬賓！
糧油食品，茶葉土產，成藥皮鞋一律九折，輕工業品，兒童玩具羽毛貝雕，壹律八折
另有特價商品供應
大白兎奶糖每罐一元 珠江荔枝每罐四毛 新什錦子蓮每二罐五角五分 珠江苦瓜每五罐一元 生抽王每樽三角六分
小童膠鞋每對一元 海鳴牌香菇每八件一元
白米特價（恕不送貨） 歡迎僑胞參觀選購
日期由十二月九日至十二月廿四

庚利公司
CANGLEY TRADING LTD.
Import - Export - Wholesale - Distributor
777 Beatty St., Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652
專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

黃炳超聯合會計服務處
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E Pender St, Vancouver 4, B. C
電話：682-7561 682-7562
凡有關下列疑難問題
年結，月結，入息稅，生意交易和如何進行調查贏利，開辦合夥，(PARTNERSHIP)或有限公司 CO. LTD)，處理工人意外賠償，按時計算工資，政府退休金，工人失業保險，5%販賣稅等等。
敝處十壹位經驗豐富屬員經常能為僑胞服務
兼代理中西文件書信
按時上門服務 依期不誤

僑胞申請入加拿大國籍
請購簡建平林介山譯著之
「加拿大」
每本五元
大批醬料到步
李成興純淨豉油，彩色蝦片，
和春盛蘇梅醬，海鮮醬，磨菇醬。
大批香港粵劇舞台唱片，國語時代曲，中西音樂舞曲等唱片，三十三轉十寸及十二寸慢片抵步。
原音灌製，目錄印備，歡迎函取訂購
簡氏有限公司
CON'S CO. LTD.
103 E. Pender St., Vancouver B. C.
電話：683-1724

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B. C.
681-1734
秋風起。進補合時。
生猛
大金錢龜
上市
精製臘腸 腊鴨 牛肉干 發行